



Bozen, 16.5.2022

Bolzano, 16/5/2022

**SCHRIFTLICHE ANTWORT
AUF DIE ANFRAGE ZUR
AKTUELLEN FRAGESTUNDE**

Nr. 50/Mai/22

eingebraucht von den Landtagsabgeordneten
Brigitte Foppa, Riccardo Dello Sbarba
und Hanspeter Staffler
am 4.5.2022

**RISPOSTA SCRITTA
ALL'INTERROGAZIONE
SU TEMI DI ATTUALITÀ**

n. 50/maggio/22

presentata dai consiglieri provinciali
Brigitte Foppa, Riccardo Dello Sbarba
e Hanspeter Staffler
in data 4/5/2022

Nur Brotkrumen für die Kultur?

Ich schreibe Ihnen betreffend Ihre Anfrage zur aktuellen Fragestunde vom 03.05.2022 (Nr. 50/Mai/2022) und darf Ihnen auch im Namen der Landesräte Giuliano Vettorato und Daniel Alfreider wie folgt antworten.

Zu Frage 1: *Wie viel Kulturförderung gab es in den letzten 5 Jahren? Wir bitten um eine Aufschlüsselung gegliedert nach einzelnen Bereichen!*

Deutsche Kulturabteilung

Die vorliegenden Zahlen beziehen sich auf den Haushalt der Abteilung Deutsche Kultur. Dazu eine Anmerkung: es war nicht möglich, die im Jahr 2020 und 2021 bereitgestellten COVID-Mittel aus der Aufstellung herauszurechnen

Solo briciole per il mondo della cultura?

Con riferimento all'interrogazione su temi d'attualità del 3 maggio 2022 (n. 50/maggio/2022), anche a nome degli assessori Giuliano Vettorato e Daniel Alfreider rispondo come segue.

Domanda 1 - *A quanto ammontavano gli investimenti per la promozione culturale negli ultimi 5 anni? Si chiede di trasmettere i dati suddivisi per ambito.*

Ripartizione cultura tedesca

I dati indicati si riferiscono al bilancio della ripartizione cultura tedesca. Si precisa che non è stato possibile determinare gli importi stanziati nel 2020 e 2021 al netto dei fondi COVID erogati.

Jahr Anno	Ausgabenart Tipo di spesa	Endhaushalt Bilancio consuntivo	Amt für Kultur (14.1) Ufficio cultura (14.1)	Amt für Jugendarbeit (14.2) Ufficio servizio giovani (14.2)	Amt für Weiterbildung (14.3) Ufficio educazione permanente (14.3)	Koordinierungsstelle für Integration (14.3.1) Servizio di coordinamento per l'integrazione (14.3.1)	Amt für Bibliotheken und Lesen (14.4) Ufficio biblioteche e lettura (14.4)	Amt für Film und Medien (14.5) Ufficio film e media (14.5)	lantlesbibliothek (14.6) Biblioteca provinciale (14.6)
2017	Laufende Ausgaben Spese correnti	34.997387,87 €	17.089.417,03 €	6.374.466,00 €	7.694.519,00 €		3.250.000,00 €	325.738,73 €	263.247,11€
2017	Investitionen Investimenti	7.593.878,08 €	1.778.724,90 €	3.024.520,81€	1.606.231,00 €		473.646,72 €	239.754,65 €	471.000,00 €
2018	Laufende Ausgaben Spese correnti	36.705293,98 €	18.601312,81€	6.913.170,00 €	7.060.191,70 €		3.288.590,68 €	365.870,95 €	475.557,84 €

	Investitionen Investimenti	11.918.839,39€	4.111.580,01€	3.865.800,00 €	2.972.124,00 €		383.470,50 €	266.988,40C	318.876,48 €
2019	Laufende Ausgaben Spese correnti	37225.029,41€	17.927.453,96 €	7.465.340,00 €	7.434.693,17 €	2.500,00 €	3.494.000,00 €	424.175,00C	476.867,28 €
	Investitionen Investimenti	14.144.652,00€	3.309.818,446	2.441.882,89 €	7.102.375,00 €	0,00 €	471.750,00 €	522.692,95 €	296.132,72 €
2020	Laufende Ausgaben Spese correnti	42.445.650,63€	19.090.890,60 €	9.099.105,72 €	9.262.867,17 €	166.490,92 €	3.900.000,00 €	322188,40 €	604.107,82 €
	Investitionen Investimenti	8.479.974,18 €	2.129.730,00 €	3235.000,00 €	2.012.652,00 €	0,00 €	697.338,11€	207.661,89 €	197.592,18 €
2021	Laufende Ausgaben Spese correnti	44.243.674,92€	22.386.841,93 €	9.219.378,00 €	7.405.535,00 €	231.360,92 €	3.920.000,00 €	425.459,07 €	655.100,00 €
	Investitionen Investimenti	4.887.866,00 €	1.290.903,59 €	1.976220,00 €	914.015,00 €	0,00 €	124.950,00 €	489.973,87 €	91.803,54 €

Abteilung italienische Kultur

1. Wie viel Kulturförderung gab es in den letzten 5 Jahren?

2018 12.520.000,00 €
 2019 12.739.238,35 €
 2020 12.817.330,85 €
 2021 **12.735.317,97 €**
 2022 **10.722.527,53 €**

Ripartizione cultura italiana

1. A quanto ammontavano i mezzi stanziati per la promozione culturale negli ultimi 5 anni?

2018 12.520.000,00 €
 2019 12.739.238,35 €
 2020 12.817.330,85 €
 2021 **12.735.317,97 €**
 2022 **10.722.527,53 €**

Amt für Kultur Ufficio cultura	3.600.000,00 €
Amt für Weiterbildung, Bibliotheken und audiovisuelle Medien Ufficio educazione permanente, biblioteche e audiovisivi	4.500.000,00 €
Amt für Zweisprachigkeit und Fremdsprachen Ufficio bilinguismo e lingue straniere	1.700.000,00 €
Amt für Jugendarbeit Ufficio servizio giovani	2.500.000,00 €
Italienische Landesbibliothek "Claudia Augusta" Biblioteca provinciale italiana "Claudia Augusta"	165.000,00 €
Insgesamt Totale	12.465.000,00 €
Abteilungsdirektion (Aufträge) Direzione di ripartizione (incarichi)	270.317,97 €
Insgesamt Totale	12.735.317,97 €

Ladinische Kulturabteilung

In den letzten 5 Jahren wurden im Bereich ladini-
sche Kultur und Jugend folgende Mittel zweckge-
bunden.

Bereich Kultur
Ambito cultura

	2017	2018	2019	2020	2021
Laufende Ausgaben Spese correnti	883.381, 63 €	803.609,14 €	830.114, 82 €	722.980, 03 €	712.478, 66 €
Investitionen Investimenti	169.215,93 €	53.221,00 €	170.151,00 €	120.856,41 €	47.529,76 €
COVID				89.200,00 €	81.135,00 €

Bereich Jugend
Ambito giovani

	2017	2018	2019	2020	2021
Laufende Ausgaben Spese correnti	282.029,00 €	327.679,0 €	327.411,60 €	278.117,80 €	328.764,60 €
Investitionen Investimenti	50.398,00 €	35.629,00 €	122.696,80 €	38.457,20 €	7.632,00 €

Zu Frage 2: *Wie viel Kulturförderung – immer auf-
geschlüsselt in die unterschiedlichen Bereiche – ist
für 2022 vorgesehen?*

Deutsche Kulturabteilung

Angesichts des Usus der letzten Jahre, der sich
auch heuer fortsetzt, dass die Budgetmittel zu Be-
ginn des Jahres nur zum Teil dotiert und im Zuge
der Haushaltsberichtigungen im Laufe des Jahres
mehrfach nach oben korrigiert werden, lässt sich
zur dieser Frage im Augenblick keine aussagekräf-
tige Antwort geben.

Abteilung italienische Kultur**Ripartizione cultura italiana**

Amt für Kultur Ufficio cultura	3.100.000,00 €
Amt für Weiterbildung, Bibliotheken und audiovisuelle Medien Ufficio educazione permanente, biblioteche e audiovisivi	3.450.000,00 €
Amt für Zweisprachigkeit und Fremdsprachen Ufficio bilinguismo e lingue straniere	1.650.000,00 €
Amt für Jugendarbeit Ufficio servizio giovani	2.300.000,00 €
Italienische Landesbibliothek "Claudia Augusta" Biblioteca provinciale italiana "Claudia Augusta"	165.000,00 €

Ripartizione cultura ladina

Negli ultimi 5 anni, per la cultura e i giovani dell'am-
bito ladino sono stati vincolati i seguenti mezzi:

Domanda 2 - *A quanto ammontano i mezzi previsti
per la promozione culturale per il 2022? (Si chiede
di fornire i dati divisi per ambito.)*

Ripartizione cultura tedesca

Considerato che da alcuni anni si usa stanziare i
fondi di bilancio solo parzialmente all'inizio di ogni
anno, per poi aumentarli nel corso dell'anno in oc-
casione di diversi assestamenti di bilancio, al mo-
mento non è possibile dare una risposta significa-
tiva a questa domanda.

Insgesamt Totale	10.665.000,00 €
Abteilungsdirektion (Aufträge) Direzione di ripartizione (incarichi)	57.528,00 €
Insgesamt Totale	10.722.527,53 €

Infolge der Kürzung der Haushaltsmittel wurden alle Investitionsausgaben gekürzt.
In seguito alla riduzione dei fondi di bilancio, tutte le spese per investimenti sono state ridotte.

Ladinische Kulturabteilung

Im Bereich ladinische Kultur betrug die Anfangsbereitstellung € 1.169.291,86 und im Bereich Jugend € 359.400,00.

Zu Frage 3: *Wie viel Förderungen für die Kultur ist im Nachtragshaushalt vorgesehen?*

Deutsche Kulturabteilung

Die Verhandlungen dazu laufen und werden voraussichtlich im Laufe des Monats Juni abgeschlossen sein.

Abteilung italienische Kultur

Zusätzliche Mittel für die Kultur im Rahmen der Nachtragshaushalt 2022 belaufen sich auf + 2,1 Mio. Euro.

Ladinische Kulturabteilung

Der Nachtragshaushalt sieht für den Bereich ladinische Kultur und Jugend keine weiteren Mittel vor, da die Anfangsbereitstellung ausreichend ist.

Zu Frage 4: *Wie bewertet der zuständige Landesrat diese Situation angesichts der Versprechen in Covid-Zeiten, die Kultur wieder vermehrt fördern zu wollen?*

Deutsche Kulturabteilung

Trotz der insgesamt vorübergehend verknüpften Haushaltssituation ist es mein Bemühen, alle Pflichtausgaben in den verschiedenen Kulturbereichen zu sichern und darüber hinaus finanzielle Spielräume zu gewährleisten, die weiterhin Entwicklung und Innovation ermöglichen.

Abteilung italienische Kultur

Der Landesrat ist der Meinung, dass die italienische Kultur mit einem Mindest-Budget von 12,5 Mio. Euro, finanziert werden sollte.

Ripartizione cultura ladina

Nell'ambito della cultura ladina, lo stanziamento iniziale ammontava a 1.169.291,86 € e nell'ambito giovani a 359.400,00 €.

Domanda 3 - *Quanto è previsto per la promozione culturale nel bilancio di assestamento?*

Ripartizione cultura tedesca

Le trattative in merito sono ancora in corso e verranno concluse probabilmente entro il mese di giugno.

Ripartizione cultura italiana

I mezzi aggiuntivi destinati alla cultura nell'ambito del bilancio di assestamento 2022 ammontano a + 2,1 mio. di euro.

Ripartizione cultura ladina

Nel bilancio di assestamento non sono previsti ulteriori fondi per l'ambito della cultura e dei giovani ladini, poiché risulta sufficiente la dotazione iniziale.

Domanda 4 - *Come valuta l'assessore competente la situazione, considerando le promesse fatte durante il periodo Covid di tornare a promuovere maggiormente la cultura?*

Ripartizione cultura tedesca

Nonostante la temporanea scarsità di fondi di bilancio, mi impegno a garantire le spese obbligatorie nei vari ambiti della cultura e di consentire margini d'azione in termini finanziari per dare spazio allo sviluppo e all'innovazione.

Ripartizione cultura italiana

L'assessore ritiene che la cultura italiana debba essere dotata di un budget minimo di 12,5 mio. di euro.

Jüngsten Berechnungen zufolge gibt die Autonome Provinz Bozen 1,3% des Kulturhaushalts aus, die Autonome Provinz Trient 1,7%. Es gibt Wachstumspotenziale, und wir vertrauen darauf, dass wir uns gemeinsam dafür engagieren können.

Ladinische Kulturabteilung

Der Bereich ladinische Kultur hat im Jahr 2022, im Gegensatz zu 2021, bereits von Anfang an einen gut ausgestatteten Haushalt. Unabhängig davon ist es stets mein Bemühen die Ausgaben für die ordentliche Tätigkeit, kulturelle und künstlerische Projekte und für kulturelle Investitionen in den verschiedenen Kulturbereichen zu sichern und die Entwicklung im Bereich Kultur zu fördern.

Der Landesrat
Philipp Achammer

Secondo i calcoli più recenti, la Provincia autonoma di Bolzano spende l'1,3% del budget destinato alla cultura, mentre la Provincia autonoma di Trento ne spende l'1,7%. Vi sono potenziali di crescita e siamo certi che potremo impegnarci insieme in tal senso.

Ripartizione cultura ladina

A differenza dell'anno 2021, nel 2022 l'ambito della cultura ladina dispone sin dall'inizio di un bilancio ben dotato. A prescindere da questo fatto, mi impegno sempre per garantire le spese per le attività ordinarie, i progetti culturali e artistici nonché gli investimenti nei vari ambiti della cultura, promuovendo al contempo lo sviluppo in ambito culturale.

L'assessore provinciale
Philipp Achammer

Beiträge 2017 - 2021

Bezeichnung Gesellschaft Denominazione dell'azienda	Name Sender Nome dell'emittente	MwSt.Nr. Partita IVA	Beitrag 2017 Geschäftsjahr 2016 Contributo 2017 esercizio 2016	Beitrag 2018 Geschäftsjahr 2017 Contributo 2018 esercizio 2017	Beitrag 2019 Geschäftsjahr 2018 Contributo 2019 esercizio 2018	Beitrag 2020 Geschäftsjahr 2019 Contributo 2020 esercizio 2019	Beitrag 2021 Geschäftsjahr 2020 Contributo 2021 esercizio 2020
On Air GmbH	Südtirol 1	01098230210	165.255,61 €	168.393,82 €	186.064,19 €	177.838,79 €	164.551,24 €
Rosengarten GmbH/Rosengarten Media GmbH/ab 2020 B33 S.r.l.	Video 33	02538390358	123.520,26 €	123.655,98 €	113.079,34 €	62.222,42 €	105.483,95 €
Rosengarten GmbH/Rosengarten Media GmbH/ab 2020 B33 S.r.l.	SDF-Südtirol Digital Fernsehen	02475570210	92.915,99 €	105.995,43 €	100.897,98 €	57.411,88 €	
R.T.T. - Radio Television Tirol	Radio Tirol	00468740212	85.916,60 €	81.193,12 €	103.687,59 €	89.087,06 €	84.176,32 €
Radio Holiday GmbH	Radio Holiday	01163610213	60.595,92 €	54.539,75 €	70.743,25 €	72.824,00 €	63.995,58 €
Radio 2000 GmbH	Radio 2000	01381870219	50.360,54 €	50.780,15 €	51.950,14 €	39.199,06 €	41.280,79 €
St. Josef GmbH	Radio Grüne Welle	00170730212	45.410,62 €	42.606,76 €	51.076,76 €	0,00 €	42.974,09 €
Radio C/104 GmbH	Die Antenne	00680890216	44.198,54 €	42.136,86 €	45.440,64 €	35.332,21€	37.009,88 €
Radio Suedtirol GmbH	Radio Suedtirol - Hitradio	01659170219	53.543,33 €	0,00 €	0,00 €	51.534,26 €	
Tele Radio Vinschgau GmbH	Tele Radio Vinschgau	0227990217	41.754,66 €	30.861,09 €	24.175,11€	0,00 €	
NBC Radio sas di Nannarone Rosanna e C.	Radio NBC Rete Regione	0085148210	38.297,18 €	38.554,63 €	40.983,08 €	44.556,09 €	41.025,21€
Radio Gherdeina KG des Rabanser Thomas & Co.	Radio Gherdeina	01416330213	30.657,32 €	29.743,35 €	34.012,30 €	34.501,58 €	28.583,10 €
Radio Sonnenschein KG	Radio Sonnenschein	00725360218	23.309,30 €	20.423,34 €	17.925,26 €	22.034,49 €	19.826,42 €
Stiftung ERF Medien	ERF Südtirol	01094670211	21.860,58 €	19.201,15 €	21.260,03 €	37.632,00 €	33.121,34 €
St. Josef GmbH	Stadtradio Meran	00170730212	16.309,21€	18.400,94 €	19.092,90 €	0,00 €	15.839,39 €
Radio Nord der Thalmann Herta & Co.OHG ab 2019 ..der Losso Herta...	Radio Nord	00458490216	18.226,53 €	18.029,75 €	18.997,07 €	0,00 €	
Stadtradio GmbH	Radio 2000 Stadtradio Bozen	02654430210	15.329,32 €	17.679,12 €	16.669,92 €	17.756,39 €	10.953,50 €
Südtiroler Rundfunk GmbH	Südtiroler Rundfunk	02283440218	12.984,44 €	14.363,79 €	14.810,36 €	0,00 €	16.619,87 €
Mediacenter Südtirol MCS GmbH	Radio 2000 Edelweiss	02654420211	11.270,62 €	14.257,60 €	13.388,10 €	14.729,81€	11.491,32 €
Alto Adige TV Srl Al. E. C.-Associazione Interparrocchiale Cattolica Onlus	Alto Adige TV- Südtirol TV Emittente Radio Sacra Famiglia inBlu	02529880219 94025580211	35.149,22 € 18.437,83 €	45.558,57 € 18.751,56 €	60.277,29 € 22.736,83 €	69.763,36 € 25.775,14 €	65.074,80 € 23.697,98 €
Radio Italia Trentino Alto Adige S.r.l.	Radio Italia Anni 60	01046500227				44.841,20 €	38.639,01€
Union Generela di Ladins Dia Dolomites	lausc.it	00518150214	13.906,80 €	14.981,03 €	15.679,76 €	16.386,94 €	15.508,27 €
S.E.T.A. SpA/ ab 2021 S.I.E. S.p.A. Società Iniziative Editoriali	www.altoadige.it	01568000226	94.821,90 €	100.665,95 €		93.575,16 €	92.155,14 €
Athesia Druck GmbH	www.stol.it	00853870210	131.465,74 €	106.268,60 €	116.901,80 €	115.420,17 €	119.841,38 €
Athesia Druck GmbH	www.suedtirolnews.it	00853870210	44.095,19 €	39.029,25 €	42.434,31€	34.345,01€	46.742,97 €

Beiträge 2017 - 2021

Die Neue Südtiroler Tageszeitung GmbH	Die neue Südtiroler Tageszeitung Online	01500790215	50.299,14 €	56.391,05 €	55.252,63 €	57.164,59 €	52.408,36 €
Sport Media Südtirol GmbH/ab 2018 Athesia Druck GmbH	www.siOrtnews.bz	02608370215/ ab 2018 00853870210	35.297,47 €	33.049,26 €	49.286,98 €	45.975,77 €	47.190,75 €
Demos 2.0	Salto. bz	02765230210	32.081,61 €	30.626,85 €	34.616,20 €	42.118,97 €	41.082,32 €
Brixmedia GmbH	brixner.info	01373230216	11.240,30 €	11.129,01 €	11.551,61 €	12.978,14 €	
Suti GmbH	www.barfuss.it	02797340219	11.720,94 €	14.561,14 €	15.639,70 €	16.550,45 €	
Editoriale Stoà Società Cooperativa arl	Qui.bz.it	01379380213	5.779,89 €	6.192,85 €	6.292,04 €	7.575,08 €	8.358,42 €
Du Bist Tirol Genossenschaft	www.unsertirol24.com	02852390216	22.322,18 €	19.715,21 €	24.169,79 €	27.448,32 €	21.224,16 €
Vinschger Medien GmbH/ab 2018 Bezirksmedien GmbH	www.dervinschger.it	01508060215	10.219,91 €	11.708,23 €	12.162,14 €	9.571,59 €	8.017,34 €
Wipp-Media GmbH	Der Erker online	01479580217	10.764,44 €	10.577,36 €	11.621,14 €	13.095,77 €	10.279,75 €
Dataagency S.r.L.	www.economyst.info	02924090216	8.890,85 €	14.971,61 €	16.240,89 €	0,00 €	
Media Accelerator S.r.l.	Alto Adige innovazione	02906890211	7.637,51 €	12.432,90 €	13.117,03 €	15.754,89 €	15.733,85 €
BZ Up Cooperativa Sociale	bzuo. it	02936580212		5.547,77 €	5.798,61 €	0,00 €	
Vox News Südtirol GmbH	Vox news online	03055400216				16.319,72 €	20.900,20 €
Meraner Medien GmbH	Meraner Stadtanzeiger	02635820216				11.885,78 €	10.933,74 €
Conti Alan	BZ News 24	02967640216				6.976,74 €	
Cierre Edizioni S.A.S. di Conci Roberto & C.	LaVoceDiBolzano.it www.lavocedibolzano.it	02413660222					10.513,87 €
B33 S.r.l.	VB33 online www.video33.it	02538390358					6.492,60 €
TOT.			1.495.847,49 €	1.442.974,83 €	1.458.032,77 €	1.440.182,83 €	1.371.726,91 €